

Die Galeriemeile Gelsenkirchen

öffnet ihre Pforten



# Licht » an

## 2011

Samstag, 26. November

14.00–20.00 Uhr und

Sonntag, 27. November

12.00–18.00 Uhr

Atelier für Bucheinband Dietmar Klein  
Atelier Katja Langer  
Atelier-Galerie Stein  
Atelieregemeinschaft Alings, Krick und Ring  
Atelierwerkstatt Alte Schmiede  
Atelier Wilfried Stephan  
Bund Gelsenkirchener Künstler  
EURASIA Kulturverein e.V.  
Galerie Hundert  
Heilig-Kreuz-Kirche  
Kunst Peripherie Ruhrstadt e.V.  
Künstlersiedlung Halfmannshof  
Kunststation Rheinelbe  
Schumann-Haus  
Stadtteilgalerie bild.sprachen



galeriemeile  
gelsenkirchen

## „LICHT AN“

### IN GELSENKIRCHEN-ÜCKENDORF



Unter dem Slogan „Licht an“ öffnen am 1. Adventswochenende die Künstlerinnen und Künstler entlang der „Galeriemeile Gelsenkirchen“ gemeinsam ihre Räume und laden ein zum Entdecken, zur Begegnung und zum kreativen Talk. Ateliers, Galerien und Ausstellungen

präsentieren ein breites Spektrum an Kunstangeboten sowie ein umfangreiches Programm aus Konzerten, Vernissagen und Lesungen.

Ein Bummel über zwei Kunstmärkte beschert vielleicht erste Weihnachtsgeschenke – Lichter an allen Veranstaltungsorten verbreiten in jedem Fall Adventsstimmung.

Bei der „Licht aus – Spot an“-Party der Kunst Peripherie Ruhrstadt wird dann die ganze Samstagnacht in Ückendorf gefeiert.

**Entdecken Sie die Galerie-meile Gelsenkirchen bei Ihrem Besuch von „LICHT AN“!!**

**ERÖFFNUNG**  
durch Oberbürgermeister  
Frank Baranowski  
Samstag 26. November  
14.00 Uhr  
Domizil des Bundes  
Gelsenkirchener  
Künstler

1

## AUSSTELLUNG „RUNDES UND ECKIGES“

### Bund Gelsenkirchener Künstler

#### Domizil

Bergmannstraße 53

Die Galerie des Künstlerbundes öffnet ihre Tür zur letzten Ausstellung des Jahres 2011. Zum Thema „Rundes und Eckiges“ arbeiteten die Bundmitglieder Claudia Ferda, Monika Stolarczyk, Wilfried Stephan, Mariele Schulte, Gertrude Weddige, Marion Mauß, Rita Theis, Claus Berges, Achim Wagner, Renate Brändlein, Gabriele Fütting und Christel Zibert.

**Samstag, 14.00 Uhr: Eröffnung von „Licht an“ und Eröffnung der Ausstellung mit Musik**

» [www.bundgelsenkirchenerkuenstler.de](http://www.bundgelsenkirchenerkuenstler.de)



2

## HEINZ STEIN

### Holzschnneider, Illustrator, Bildhauer, Schriftsteller



Holzschnitt: Heinz Stein, „Auf dem Seil“

wenn  
beim tanz  
auf dem seil  
die menge gebannt  
den atem anhält  
und doch insgeheim  
dem möglichen absturz  
entgegenfiebert  
hat der zirkus des lebens  
einen seiner höhepunkte erreicht

#### Atelier-Galerie Stein

Bergmannstraße 65

Ein Überblick über das literarische Schaffen von Heinz Stein sowie sein bildhauerisches Werk, ergänzt durch Illustrationen und seine Holzschnitte. Weiterhin Klassiker der Druckgrafik.

**Samstag, 15.00 Uhr und Sonntag, 16.00 Uhr: „Gehirnschrittmacher“: Aphorismen und Gedichte von Heinz Stein, kabarettistisch vorgetragen.**

**Am Samstag verkürzte Öffnungszeit bis 18 Uhr**

» [www.atelierstein.com](http://www.atelierstein.com)

» [www.editionxylos.de](http://www.editionxylos.de)

3

## OFFENES ATELIER

**Atelier Wilfried Stephan**

Flöz Sonnenschein 53

Im erhabenen Schatzen (oder Licht?) der Nikolai-Kirche liegt das Atelier von Wilfried Stephan. Ausgestellt werden groß- und kleinformatige abstrakte Acrylbilder auf Leinwand und Papier, zum Teil beeinflusst von den Farben und Eindrücken Australiens, wo der Künstler 25 Jahre gelebt und gearbeitet hat. Wilfried Stephan freut sich auf anregende und gute Gespräche.



© Wilfried Stephan

4

## ALTE KNABENSCHULE

**Walter G. Breuer**

**EURASIA Kulturverein e. V.**

Bergmannstraße 32



Foto: Walter G. Breuer

Die Bilder der „Alten Knabenschule“ aus Hamm sind Teil des Projekts „Gewesenheit“. Vieles unterliegt einem schnellen Wandel. Vertrautes verschwindet und wird durch Neues ersetzt oder geht ganz verloren. Umfangreiche Renovierungen führen zu Veränderungen, die Häuser in einem anderen (modernen) Licht erscheinen lassen. Die Fotografien erforschen, was in den Räumen übrig blieb als sie verlassen wurden. Erinnerungen und Stimmungen verschwundener Orte sollen durch dieses Projekt bewahrt werden.

**Sonntag, 15 Uhr im Eurasia-Saal: „Bassimo U20 Konzerte“ – Nachwuchskonzert des Schumann-Hauses mit U-Young Park, Jong-Ha Lim und Desar Sulejmani am Klavier. Zu hören sind Orgelwerke von Händel, Mozart, Schubert, Schumann, Wagner**

5

## EMSCHER REVIER/GELSENKIRCHEN

**Fotoarbeiten von Joachim Schumacher**

**Stadtteilgalerie bild.sprachen**

Bergmannstraße 37



Foto: Joachim Schumacher

Wie kaum ein anderer fotografiert der in Saarbrücken geborene Neugelsenkirchener Joachim Schumacher die Industrie- und Stadtlandschaften der Emscherregion.

Die Ausstellung zeigt erstmals in Gelsenkirchen entstandene Fotoarbeiten aus seinem umfangreichen Werkkomplex. Historische Schwarzweiß-Arbeiten werden aktuellen großformatigen Farbaufnahmen gegenübergestellt. Inhalt seiner Arbeit sind vor allem die Stadträume, die durch Überformung, Vernachlässigung, Chaos und allmähliches Wachstum gekennzeichnet sind und sich neben den strukturgewandelten cleanen Arealen erhalten haben.

**Samstag, 16.00 Uhr: Eröffnung der Ausstellung, der Künstler ist anwesend » [www.bildsprachen.de](http://www.bildsprachen.de)**

6

## DAS STILLE BILD

**Fotoarbeiten von Carsten Klein aus den Serien „Zeitfenster“, „Seestücke“, „Sahara“ und „Schneeland“**

**Pixelprojekt\_Ruhrgebiet GALERIE HUNDERT**

Bergmannstraße 37



Foto: Carsten Klein

Der Essener Fotograf Carsten Klein nähert sich immer wieder Phänomenen des Vertrauten und Bekannten und entdeckt in den nun erstmals in Gelsenkirchen ausgestellten Serien eine eigene Faszination an sich zy-

klisch wiederholenden Rhythmen. Himmel, Wasser oder Gletscherformationen öffnen dem Betrachter Fenster in die Zeit. Kontrastierend zu diesen Arbeiten zeigt die Galerie Werke aus seiner Arbeit „sublim“, die in Editionen erschienen sind. **Sonntag, 14.30 Uhr: Ausstellungseröffnung und öffentlicher Talk zwischen Peter Liedtke (Galerie Hundert) und Carsten Klein » [www.galeriehundert.de](http://www.galeriehundert.de)**

## 7 AUSSTELLUNG „PORTRAITIERE, TEIL II“

Ateliergeinschaft: Anne Alings, Evelyn Krick,  
Barbara Ring  
Bochumer Straße 91



von links / Skulptur: Barbara Ring, Keramikportraits: Evelyn Krick, Malerei: Anne Alings

Die Ateliergeinschaft öffnet ihr Atelier für das Event „Licht an“. Gleichzeitig startet an diesem Wochenende der Teil II der Ausstellung „Portraitiere“, ein Ensemble aus Malerei, Grafik und Skulptur rund um das facettenreiche Thema „Portraits von Mensch und Tier“.

**Samstag, 17.00 Uhr: Eröffnung der Ausstellung „Portraitiere, Teil II“**

## 8 37. KUNSTMARKT HALFMANNSHOF

Künstlersiedlung Halfmannshof e. V.  
Halfmannsweg 50



In diesem Jahr findet der 37. Kunstmarkt in der Künstlersiedlung Halfmannshof statt. Damit hat er eine nahezu ebenso lange Tradition wie der Essener Weihnachtsmarkt. Gleichzeitig feiert die Künstlersiedlung in diesem Jahr ihr 80-jähriges Bestehen als somit

älteste Künstlersiedlung in Deutschland. In der Ausstellungshalle der Künstlersiedlung präsentieren Gastkünstler ihre hochwertigen Arbeiten und stehen für Fragen zur Verfügung.

Neben dem Kunstmarkt und der Ausstellung der Gastkünstler öffnen die Mitglieder der Künstlersiedlung Echelmeyer, John, Kloth und Szamida ihre Ateliers und präsentieren ihre Arbeiten. **Samstag 15:00–16:00 Uhr und Sonntag 14:00–15:00 Uhr: Vordrehen an der elektrischen Töpferscheibe im Keramikatelier Echelmeyer.**

» [www.kuenstlersiedlung.de](http://www.kuenstlersiedlung.de)

## 9 IMPRESSIONEN: BUCHEINBÄNDE UND FOTOGRAFIE

Atelier für Bucheinband Dietmar Klein  
Halfmannsweg 52

Im Atelier für Bucheinband präsentieren Dietmar und Regina Klein künstlerische Bucheinbände und Fotografien. Außerdem werden die Prozesse der Handheftung, der Vergoldung und des Goldschnittes sowie Kapitalverzierung gezeigt.



## 10 OFFENES ATELIER



Foto: Katja Langer

Atelier Katja Langer  
Halfmannsweg 50

Im Atelier der Künstlerin Katja Langer wird vorwiegend fotografisch gearbeitet. Aus Fotofragmenten, Plexiglas und verschiedenen Verbundmaterialien entstehen Objekte und Installationen. **Samstag und Sonntag, jeweils von 14.00–17.00 Uhr: Selbst gestalteter T-Shirt Druck auf mitgebrachten Shirts für Kinder und interessierte Erwachsene**

## 11 KUNSTMARKT DES BGK IN DER KUNSTSTATION RHEINELBE

BGK und Kunststation Rheinelle  
Leithestraße 111c

Im wunderschönen Ambiente der Kunststation findet der vorweihnachtliche Kunstmarkt des Künstlerbundes statt. Besucher können Arbeiten aus den Gebieten Malerei, Skulptur und Druckgrafik betrachten und erwerben. Ein musikalisches Rahmenprogramm und Lesungen von Inge Meyer-Dietrich bieten stimmungsvolle Unterhaltung. Für das leibliche Wohl ist auch hervorragend gesorgt. » [www.kunststation-rheinelle.de](http://www.kunststation-rheinelle.de)



Foto: Marion Maus

## MALERSITZ

### Kabinettausstellung von Jo Scholar

Atelierwerkstatt Alte Schmiede  
Leithestraße 111b

1961 SSSR-Kosmonaut Jurij Gagarin führt den ersten „Dienstauftrag in den Himmel“ aus. Er fliegt, schaut, spricht aus dem All und kehrt mit „grandiosen Bildern“ zurück.

2011 Ein Studenten-Team entdeckt „Planet Ückendorf“. Auf ihrer Exkursion sichten sie dabei einen kleinen Nebenstern, ein pittoresker Ort mit Sitzgelegenheit und Aussichtspunkt. MALERSITZ – Zeichnungen mit Kohle, Kreide und Öl auf Papier von Jo Scholar.



© Jo Scholar copyright. Vö-Bücherei 2011

## „INNENANSICHTEN“

Heilig-Kreuz-Kirche  
Bochumer Straße 111

Die Heilig-Kreuz-Kirche zählt zu den herausragenden Bauwerken des Backstein-expressionismus und ist das sakrale Hauptwerk des Gelsenkirchener Architekten Josef Franke. In der denkmalgeschützten Parabelkirche, die innen an einen Bergbaustollen erinnert, zeigen R. Berger (Bochum) und W. Breuer (Hamm) ihre gemeinsame Ausstellung „Innenansichten“, mit Fotografien aus der Heilig-Kreuz-Kirche und weiteren Kirchen von Josef Franke.

Kirchenführungen bieten gleichzeitig die Gelegenheit, die Kirche selbst kennen zu lernen.

**Samstag, 17:30 Uhr: Kurzkonzert koreanischer Nachwuchskünstler des Schumann-Hauses.**

**Am Samstag verkürzte Öffnungszeit bis 18 Uhr**



Foto: Dr. Roland Berger

## KPR POPP!

### DISCO-DISCO „Licht aus – Spot an!“

Kunst Peripherie Ruhrstadt e.V. (KPR)  
Bochumer Straße 109



Die KPR ist dieses Jahr bei „Licht an!“ zu Gast und macht schon am Freitag den Auftakt mit der Ausstellung **KPR popp!** in der Bochumer Straße 109 in Ückendorf. Zahlreiche Künstler

präsentieren sich und ihre Arbeiten – von Comic bis Video. Am Samstagabend heißt es bei „Licht an!“ dann DISCO-DISCO „Licht aus – Spot an!“ mit einem Nonstop-DJ-Set bis in den Sonntagvormittag hinein.

**Freitag 25.11., 18 Uhr: Ausstellungseröffnung von KPR popp! mit Überraschungs-Live-Act;**  
**Freitag 25.11., 16.00–23.00 Uhr und Samstag, 14.00–22.00 Uhr: KPR popp! – von Comic bis Video, Ausstellung; weitere Veranstaltungen am Samstag siehe Programmübersicht » [www.kunst-peripherie-ruhrstadt.de](http://www.kunst-peripherie-ruhrstadt.de)**

## KONZERTE DES SCHUMANN-HAUSES

Im Schumann-Haus werden junge koreanische Künstler durch Hochschullehrer und internationale Künstler musikalisch ausgebildet und auf das Hochschulstudium vorbereitet. Zahlreiche Angebote unterstützen die sprachliche und kulturelle Integration der Gäste.

### KURZKONZERT IN DER HEILIG-KREUZ-KIRCHE

Kurzkonzert koreanischer Nachwuchskünstler des Schumann-Hauses.

**Samstag, 26.11. um 17.30 Uhr**

**Heilig-Kreuz-Kirche, Bochumer Straße 111**

### KONZERT IM EURASIA-SAAL

Nachwuchskonzert mit Werken von Händel, Mozart, Schubert, Schumann und Wagner.

**Sonntag, 27.11. um 15.00 Uhr**

**EURASIA Saal, Bergmannstraße 32**

## PROGRAMMÜBERSICHT „LICHT AN“

### FREITAG, 25.11.2011

**18.00 Uhr** 14 Ausstellungseröffnung von KPR popp!  
mit Überraschungs-Live-Act

### SAMSTAG, 26.11.2011

**14.00 Uhr** 1 Domizil BGK, Bergmannstraße 53: Eröffnung  
Licht an/Ausstellungseröffnung

**14.00–17.00 Uhr** 10 Atelier Langer, Halfmannsweg 50:  
T-Shirt Druck

**14.00–20.00 Uhr** 9 Buchbinderei Klein, Halfmannsweg 52:  
Prozesse der Buchbinderei: Heften an  
der Heftlade, Goldschnitt und Handvergoldung

**15.00 Uhr** 2 Galerie Stein, Bergmannstraße 65:  
Aphorismen und Gedichte

**16.00 Uhr** 5 bild.sprachen, Bergmannstraße 37:  
Ausstellungseröffnung

**17.00 Uhr** 7 Atelier Alings/Krick/Ring, Bochumer  
Straße 91: Ausstellungseröffnung

**17.30 Uhr** 13 Heilig-Kreuz-Kirche, Bochumer Str. 111:  
Konzert des Schumann-Hauses

**19.00 Uhr** 14 Bochumer Straße 109: Die Familie  
Staub (Live-Musik);  
Die Zelten! (Live-Musik);  
**20.30 Uhr**  
**danach:** DISCO-DISCO „Licht aus – Spot an!“,  
Nonstop-DJ-Set

### SONNTAG, 27.11.2011

**12.00–18.00 Uhr** 9 Buchbinderei Klein, Halfmannsweg 52:  
Prozesse der Buchbinderei: Heften  
und Kapitalstechen, Goldschnitt und  
Handvergoldung

**14.00–15.00 Uhr** 8 Keramikatelier Echelmeyer, Halfmanns-  
weg 52: Vordrehen an der Töpferscheibe

**14.00–17.00 Uhr** 10 Atelier Langer, Halfmannsweg 50:  
T-Shirt Druck

**14.30 Uhr** 6 Galerie Hundert, Bergmannstraße 37:  
Ausstellungseröffnung und öffentliche  
Talkrunde

**15.00 Uhr** 4 EURASIA-Saal, Bergmannstraße 32:  
Konzert des Schumann-Hauses

**16.00 Uhr** 2 Galerie Stein Bergmannstraße 65:  
Aphorismen und Gedichte

## KULINARISCHES KULTURANGEBOT

### IM RAHMEN VON „LICHT AN“

Folgende Angebote haben ortsansässige Gastronomen  
speziell zu „Licht an“ kreiert:

#### Galeriemeilen-Ente

##### **China Restaurant Hong Kong**

Bochumer Straße 102

Das Restaurant Hong Kong bietet chinesische Spezialitäten  
mitten im Kreativquartier – mit herzlichem Lächeln in  
authentischem Ambiente.

#### Kulturgedeck: Espresso & Grappa

##### **Eiscafe Napoli**

Bergmannstraße 25

Hier wird in lebhafter italienischer Umgebung und bei ita-  
lienischem Fernsehen der angeblich beste Espresso nördlich  
der Alpen serviert.

#### Samtkragen

##### **Gaststätte Jägerhof**

Bergmannstraße 51

In der Traditionsgaststätte Jägerhof können Sie sich zwischen-  
durch mit einem Samtkragen – und natürlich auch mit anderen  
Getränken – aufwärmen.

#### Kültür-Döner

##### **Gaziantep Kebap**

Bochumer Straße 93

Gaziantep Kebap überzeugt neben dem leckeren Kültür-Döner  
auch mit Linsensuppe, Falafel, Lahmacun und Iskender Kebap.

#### Impressum:

Herausgeber: Büro für lokale Wirtschaftsentwicklung  
Gelsenkirchen-Südost, Wissenschaftspark,  
Munscheidstraße 14, 45886 Gelsenkirchen,  
Tel.: 0209-169-3771,  
Email: bfw@gelsenkirchen.de

Gestaltung: 6x7 – büro für gestaltung und fotografie,  
Bettina Steinacker



Ein Projekt von:



Gefördert durch:



Ministerium für Wirtschaft, Energie,  
Bauen, Wohnen und Verkehr  
des Landes Nordrhein-Westfalen



EUROPÄISCHE UNION  
Investition in unsere Zukunft  
Europäischer Fonds  
für regionale Entwicklung